

PRO XTRA 2,5L



150182

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 2.0

Frissítve: 2022-03-15

Eredeti kezelési útmutató

| | | |
|-----|--------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Biztonság..... | 2 |
| 1.1 | Figyelmeztető jelzések magyarázata | 2 |
| 1.2 | Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok | 3 |
| 1.3 | Rendeltetésszerű használat..... | 5 |
| 1.4 | Nem rendeltetésszerű használat | 5 |
| 2 | Általános információ | 6 |
| 2.1 | Felelőssége és garancia | 6 |
| 2.2 | Szerzői jog védelme..... | 6 |
| 2.3 | Megfelelősségi nyilatkozat | 6 |
| 3 | Szállítás, csomagolás és tárolás | 7 |
| 3.1 | Szállítási ellenőrzés | 7 |
| 3.2 | Csomagolás..... | 7 |
| 3.3 | Tárolás..... | 7 |
| 4 | Technikai adatok | 8 |
| 4.1 | Technikai adatok..... | 8 |
| 4.2 | A készülék részegységeinek leírása | 9 |
| 4.3 | Készülék funkciói | 9 |
| 5 | Üzembe helyezése és kezelés | 10 |
| 5.1 | Üzembe helyezés | 10 |
| 5.2 | Használat..... | 11 |
| 6 | Tisztítás | 13 |
| 6.1 | Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok | 13 |
| 6.2 | Tisztítás | 13 |
| 7 | Lehetséges meghibásodások..... | 14 |
| 8 | Leselejtezés..... | 14 |



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Mixeléshez, pürésítéshez, megfelelő élelmiszer termékek aprításához, illetve zúzott jég készítéséhez.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyokban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

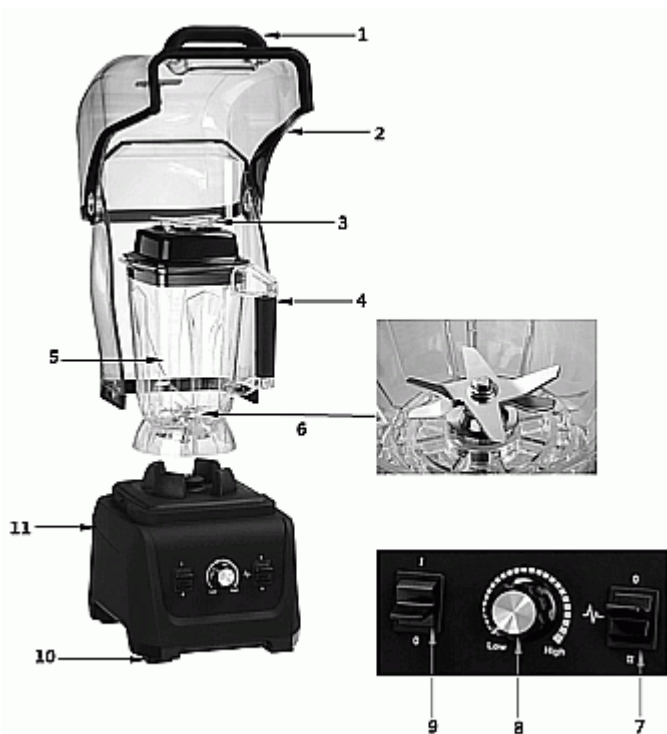
| | |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| Név: | Blender PRO XTRA 2,5L |
| Cikkszám: | 150182 |
| Anyaga: | műanyag ABS |
| Mixelő pohár anyaga: | átlátszó polikarbonát |
| BPA mentes: | igen, 0,1 mg/kg |
| Űrtartalom l: | 2,875 |
| Hasznos űrtartalom l: | 2,5 |
| Fordulatszám (ford / perc): max.: | 28.000 |
| Védettség: | IP20 |
| Csatlakozási értékek: | 1,68 kW 220-240 V 50/60 Hz |
| Méreték: (szél x mély. x mag.) mm-ben: | 240 x 300 x 565 |
| Súly kg-ban: | 9,1 |

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Kés kivitele: rozsdamentes acél, 6 szárnyas
- Levehető zajvédő burkolat
- Fordulatszám szabályozás: fokozatmentes
- Pulzáló funkció
- Vezérlés: kapcsoló, fogantyú
- 2 biztonsági kapcsoló: a tartályon, a burkolaton
- Túlmelegedés elleni védelem
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Lábazat: kemény gumiból
- Készlet tartalma: 1 tömőkar
- Ideális a pulton való alkalmazásra

4.2 A készülék részegységeinek leírása



1. Zajvédő burkolat fogantyúja
3. Edény kiöntőnyílás
5. Edény
7. Pulzálás kapcsoló
9. Bekapcsoló/kikapcsoló
11. Motorblokk

2. Zajvédő burkolat
4. Edény fogantyú
6. Vágókés
8. Sebesség szabályzó
10. Állítható talpak (4x)

HU

4.3 Készülék funkciói

A blender mixeléshez, shake-ek készítéséhez, ételek és italok pürésítéséhez és zúzott jég készítéséhez készült.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat



FIGYELEM!

Sérülésveszély

A kés az edény alján nagyon éles!

Ne nyúljon bele az edénybe.

Égési sérülés veszélye

A forgó alkatrészek a hosszabb működést követően felforrósodnak!

Ne érintse a forgó alkatrészeket.

Égési sérülés veszélye pára és fröcsögés következtében!

A forró folyadékokat csak a legalacsonyabb fokozaton, vagy erősen rögzített fedéllel keverje.

HU

Első használat előtt

1. Bizonyosodjon meg, hogy készülék összes eleme és tartozéka megvan és nem sérült.
2. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket a leírásnak megfelelően a fejezetben **6 „Tisztítás“**.
3. Minden megtisztított alkatrészt alaposan szárítson meg.

Készülék üzembe helyezése

1. Készítse elő az élelmiszert a feldolgozáshoz.
2. Töltse fel az edény a kívánt termékkel.
3. Helyezze fel a fedelet az edényre.
4. Zárja le a zajvédő burkolatot.
5. Dugja be a csatlakozót a konnektorba.
6. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.

7. Állítsa be a sebességet a sebesség szabályzó segítségével az adott feldolgozandó terméknek megfelelően.
8. Forgassa el a sebesség szabályzót az óra járásának megfelelően, hogy növelje a sebességet, illetve az óra járásával ellentétesen, hogy csökkentse a sebességet.

TIPP: Biztonsági okokból a készülék 2 biztonsági kapcsolóval is fel van szerelve, melyek biztosítják, hogy a készüléket csak felhelyezett edénnyel és zajvédő burkolattal indíthassa el.

Pulzálási funkció

A pulzálási funkció gomb (jobb gomb) a legmagasabb fordulaton tartja a motort olyan hosszú ideig, amíg nyomva tartja. A motor leáll, mikor a gomb elengedésre kerül.

A pulzálási gomb különösen ajánlott a zúzott jég készítéséhez.

Készülék kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével és az edény levétele előtt várja meg, míg a motor teljesen leáll.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból.

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítani kell a munkanap végén, szükség szerint gyakrabban.
2. Öntse fel az edényt vízzel és enyhe tisztítószerrel.
3. Helyezze fel a fedelet az edényre és zárja le.
4. Helyezze fel az edényt a motoregységre.
5. Indítsa el a készüléket 10 - 20 másodpercig teljes sebességen.
6. Ezután alaposan öblítse ki az edényt tiszta vízzel.

Az edény nem mosható mosogatógépben!

7. Vegye le a tisztításhoz a zajvédő burkolatot és mossa el meleg vízben enyhe tisztítószer használatával.
8. A készülék motorházát törölje át puha, nedves törlőkendővel.
Soha ne merítse vízbe, vagy bármilyen folyadékba a motorblokkot, illetve az edény alsó részét.
9. A szárításhoz kizárólag puha törlőkendőt használjon.

7 Lehetséges meghibásodások


Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

| Hiba | Lehetséges ok | Elhárítása |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem kapcsolható be a készülék. | A zajvédő burkolat nincs megfelelően felhelyezve. | Helyezze fel megfelelően a zajvédő burkolatot. |
| | Az edény nincs megfelelően felhelyezve. | Helyezze fel megfelelően az edény a motorblokkra. |
| | A bekapcsoló/kikapcsoló nem lett megnyomva. | Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével. |
| A készülék kikapcsol munka közben. | Túlmelegedés elleni védelem aktív. | Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápellátást. Hagyja a készüléket kb. 30 percig kihűlni, majd kapcsolja be újra. |

HU

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.